

NORME  
INTERNATIONALE

ISO  
1181

Deuxième édition  
1990-11-01

---

---

**Cordages — Abaca (manille) et sisal —  
Spécifications**

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
*Ropes — Manila and sisal — Specification*  
**(standards.iteh.ai)**

ISO 1181:1990

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/41d0408e-0999-40f8-8b21-12bf759a906d/iso-1181-1990>



Numéro de référence  
ISO 1181:1990(F)

## Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est en général confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux. L'ISO collabore étroitement avec la Commission électrotechnique internationale (CEI) en ce qui concerne la normalisation électrotechnique.

Les projets de Normes internationales adoptés par les comités techniques sont soumis aux comités membres pour vote. Leur publication comme Normes internationales requiert l'approbation de 75 % au moins des comités membres votants.

La Norme internationale ISO 1181 a été élaborée par le comité technique ISO/TC 38, *Textiles*.

Cette deuxième édition annule et remplace la première édition (ISO 1181:1973), dont elle constitue une révision technique.

© ISO 1990

Droits de reproduction réservés. Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

Organisation internationale de normalisation  
Case Postale 56 • CH-1211 Genève 20 • Suisse

Imprimé en Suisse

# Cordages — Abaca (manille) et sisal — Spécifications

## 1 Domaine d'application

La présente Norme internationale prescrit les caractéristiques principales des cordages en abaca (manille) et sisal à trois et quatre torons, et précise les règles de leur désignation.

## 2 Références normatives

Les normes suivantes contiennent des dispositions qui, par suite de la référence qui en est faite, constituent des dispositions valables pour la présente Norme internationale. Au moment de la publication, les éditions indiquées étaient en vigueur. Toute norme est sujette à révision et les parties prenantes des accords fondés sur la présente Norme internationale sont invitées à rechercher la possibilité d'appliquer les éditions les plus récentes des normes indiquées ci-après. Les membres de la CEI et de l'ISO possèdent le registre des Normes internationales en vigueur à un moment donné.

ISO 1968:1973, *Cordages et articles de corderie — Vocabulaire*.

ISO 2307:1990, *Cordages — Détermination de certaines caractéristiques physiques et mécaniques*.

ISO 9554:1990<sup>1)</sup>, *Cordages — Spécifications générales*.

## 3 Définitions

Pour les besoins de la présente Norme internationale, les définitions données dans l'ISO 1968 s'appliquent.

## 4 Désignation

Un cordage doit être désigné par

- le mot cordage;

1) À publier.

- le numéro de référence de la présente Norme internationale;
- le type de cordage (type A ou B);
- son numéro de référence;
- sa nature et sa qualité.

### Exemple de désignation:

Un cordage en abaca, de qualité 1, à trois torons, de numéro de référence 52 (masse linéique 1870 ktex), se désigne comme suit:

Cordage, ISO 1181, type A, 52, abaca 1

## 5 Types

Les cordages normalisés en abaca (manille) et sisal sont classés en deux types:

Type A: cordage câblé à trois torons

Type B: cordage câblé à quatre torons

Les cordages en abaca (manille) doivent être, de plus, classés en fonction de leur qualité:

Qualité 1

Qualité 2

## 6 Caractéristiques

### 6.1 Caractéristiques principales

Les caractéristiques principales sont données dans le tableau 1 (voir aussi ISO 9554, article 7).

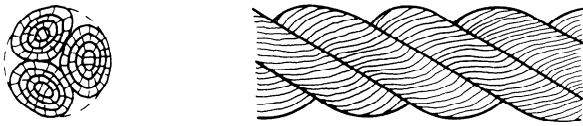


Figure 1 — Forme d'un cordage câblé à trois torons (type A)

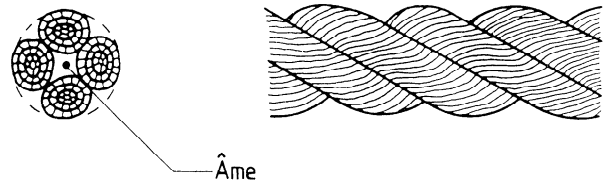


Figure 2 — Forme d'un cordage câblé à quatre torons (type B)

Tableau 1 — Caractéristiques requises des cordages en abaca (manille) et sisal à trois et quatre torons

Cordages		Numéro de référence <sup>1)</sup>	Masse linéique <sup>2) 3)</sup>		Force minimale de rupture daN		
Type A	Type B		nominale ktex	tolérance	Abaca (manille) Qualité 1	Abaca (manille) Qualité 2	Sisal
Trois torons	Trois torons	6	29	± 10 %	280	255	255
		8	54		534	473	473
		10	68	± 8 %	691	622	622
		12	105		1 050	936	936
		14	140	1 430	1 260	1 260	
		16	190	± 5 %	1 990	1 770	1 770
		18	220		2 400	2 100	2 100
		20	275		3 190	2 790	2 790
		22	330		3 590	3 340	3 340
		24	400		4 480	3 990	3 990
	26	470	5 230		4 640	4 640	
	28	530	5 980		5 220	5 220	
	30	625	6 730		5 980	5 980	
	32	700	7 720		6 730	6 730	
	36	890	9 460		8 530	8 530	
	40	1 100	11 800	10 300	10 300		
	44	1 340	14 000	12 500	12 500		
	48	1 580	16 500	14 500	14 500		
	52	1 870	19 200	17 000	17 000		
	56	2 150	22 000	19 500	19 500		
60	2 480	24 900	22 200	22 200			
64	2 880	28 500	25 200	25 200			
68	3 180	31 400	28 000	28 000			
72	3 620	35 100	32 100	32 100			
76	4 000	38 800	34 300	34 300			
80	4 400	42 700	38 000	38 000			
88	5 350	50 500	45 900	45 900			
96	6 400	58 800	52 500	52 500			
Quatre torons	Quatre torons	12	105	± 5 %	1 050	936	936
		14	140		1 430	1 260	1 260
		16	190		1 990	1 770	1 770
		18	220		2 400	2 100	2 100
		20	275		3 190	2 790	2 790
		22	330		3 590	3 340	3 340
		24	400		4 480	3 990	3 990
		26	470		5 230	4 640	4 640
		28	530		5 980	5 220	5 220
		30	625		6 730	5 980	5 980

1) Le numéro de référence correspond au diamètre approximatif en millimètres.

2) La masse linéique (en kilotex) correspond à la masse nette (en grammes par mètre) ou à la masse du cordage (en kilogrammes par kilomètre).

3) La masse linéique (masse nette par mètre) est mesurée sous la force de traction de mesure  $F_c$  donnée dans l'ISO 2307.

## 6.2 Caractéristiques complémentaires

Les caractéristiques complémentaires concernant la construction, la fabrication, le pas, l'étiquetage, l'emballage, la facturation et les longueurs de livraison doivent être conformes à l'ISO 9554.

## 7 Marquage

Pour identifier le matériau, la qualité et l'origine d'un cordage conforme à la présente Norme internationale, le marquer à l'aide d'un fil ou d'une lame textile de couleur facilement identifiable et placé(e) à l'intérieur de l'article, de manière à demeurer reconnaissable malgré les salissures, dégorgements, décolorations en cours d'usage de l'article.

Les cordages en abaca (manille) doivent être marqués de la façon suivante:

qualité 1: avec un fil ou une lame textile de couleur noire dans deux torons du cordage;

qualité 2: avec un fil ou une lame textile de couleur noire dans un toron du cordage.

Les cordages en sisal doivent être marqués à l'aide d'un fil ou d'une lame textile de couleur rouge.

### 7.1 Cordages de numéro de référence < 12

Incorporer un fil ou une lame textile de couleur noire [pour l'abaca (manille) — voir ci-dessus] ou rouge (pour le sisal) dans un toron.

### 7.2 Cordages de numéro de référence $\geq$ 12

Incorporer dans un toron, une lame textile imprimée de 3 mm de largeur minimale, de couleur noire [pour l'abaca (manille) — voir ci-dessus] ou rouge (pour le sisal), portant le numéro de référence de la présente Norme internationale ainsi que la référence permettant d'identifier le fabricant.

L'espacement maximal entre deux marquages consécutifs doit être de 1 m.

# iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[ISO 1181:1990](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/41d0408e-0999-40f8-8b21-12bf759a906d/iso-1181-1990)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/41d0408e-0999-40f8-8b21-12bf759a906d/iso-1181-1990>

Page blanche

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

ISO 1181:1990

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/41d0408e-0999-40f8-8b21-12bf759a906d/iso-1181-1990>

Page blanche

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

ISO 1181:1990

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/41d0408e-0999-40f8-8b21-12bf759a906d/iso-1181-1990>

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

ISO 1181:1990

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/41d0408e-0999-40f8-8b21-12bf759a906d/iso-1181-1990>

---

---

**CDU 677.072.68:[677.161.1+677.162.3]**

**Descripteurs:** textile, produit textile, cordage, sisal, abaca, corde, spécification, désignation, marquage.

Prix basé sur 3 pages

---

---